BORDOWY TELEGRAM

LE TELEGRAMME BORDEAUX

ALBUM DE L'ANNEE 2012/2013

8/11/2012:ASSEMBLEE GENERALE /*OGOLNE ZEBRANIE*

Le Conseil d'administration composé de 6 membres est élu pour l'année 2012/2013 ; Le Bureau est constitué de : Jean-Pierre NOWAK, Président, Renée CALCUS, Secrétaire, Monique BERNARD, Trésorière

Kadencja Rady Administracyjnej zostala przedluzona na nastepny rok 2012/2013 : Jean-Pierre NOWAK, Prezes, Renée CALCUS, seckretarka, Monique BERNARD, skarbniczka





Lect Lecture du rapport moral par le Président

Czytanie rapportu moralnego przez Prezesa

16/12/12 :OPLATEK







Nous écoutons attentivement le mot du Président avant de partager l'oplatek et déguster tous ces bons gâteaux

Sluchamy z uwaga przemowienia prezesa przed dzieleniem sie oplatkiem i degustacja rozniych smacznych ciast





Une petite animation a été assurée par le groupe de danses folkloriques « Cadansa »
Ozywila nasze spotkanie grupa tancow folklorystycznych « Cadansa »

5/5/2013 :FETE NATIONALE POLONAISE
SWIETO NARODOWE POLSKI





C'est toujours avec émotion que nous nous retrouvons au Cimetière Saint Bris à Villenave d'Ornon
Jak kazdego roku emocjonalne spotkanie na cmentarzu Saint Bris w Villenave d'Ornon



Le traditionnel repas à la salle des Sources, qui clôture cette journée
Traycyjny obiad na sali « Les Sources » zakonczyl nasze swieto

25/26 MAI 2013 : SORTIE A DECAZEVILLE

WYCIECZKA DO DECAZEVILLE





13 participants à cette sortie très conviviale. Rencontre avec d'anciens mineurs et découverte de la ville de Conques

13 osob uczestniczylo w ciekawej i biesiadnez wycieczce.Spotkanie z bylymi gornikami i poznanie starej wiejscowosci Conques




8 /9/2013 : FORUM DES ASSOCIATIONS A CESTAS

ZGROMADZENIE STOWARZYSEN W CESTAS



Notre stand attire….les gourmands

Nasze stoiko przyciaga smakoszow



M. le Maire de Cestas, Pierre DUCOUT nous salue

Pierre DUCOUT, burmistrz Cestas wita nas

5/10/2013 : SPECTACLE DE DANSES FOLKLORIQUES POLONAISES

SPEKTAKL FOLKLORU POLSKIEGO







Le groupe To i Hola nous fait une très belle prestation

Grupa artystyczna « To i Hola » zaserwowala nam wspaniale przedstawienie piesni i tanca



Le public est invité à monter sur scène

Na zakonczenie chetni widzowi zaproszeni na scena tanczyli z artystami

Rédaction : Renée CALCUS

Traduction : Krystyna BENAIGES